SUPPORTING COMMUNITY / APOYO A LA COMUNIDAD

◄◄◄Continued from page 4 / *Continúa de la página 4*

▲ Council Member Farías hosted a Fall Festival with NYC Parks and partnered organizations at Soundview Park bringing activities, outdoor games, a pumpkin patch, as well as important resources to over 500 families.

La concejal Farías organizó un Festival de Otoño con los parques de NYC y organizaciones asociadas en Soundview Park para ofrecer actividades, juegos al aire libre, un huerto de calabaza y recursos importantes para más de 500 familias.

▲ Council Member Farías joined Fall festivities with all our local School Board Superintendent's and Community Education Council's 8, 10, and 12!

La concejal Farías participó en las festividades de otoño con todos los Superintendentes de la Junta Escolar local y del Consejo de Educación Comunitaria 8, 10, y 12.

◄ I partnered with the Stevenson Family Health Center and Mount Sinai to promote a day of Free Mammograms for Breast Cancer Awareness Month. This event is held monthly, make sure to call 845-332-8823 and schedule your annual appointment.

Me asocié con el Stevenson Family Health Center y Mount Sinai para promover un día de mamografías gratuitas para el Mes de la Concienciación sobre el Cáncer de Mama. Este evento se celebra mensualmente, llame al 845-332-8823 y programe su cita anual.

INCREASING BROADBAND ACCESS FOR NYCHA RESIDENTS
AUMENTO DEL ACCESO A BANDA ANCHA PARA RESIDENTES DE NYCHA

▲ **The Mayor's Big Apple Connect Program with Altice is currently connecting Bronxites to broadband for free at Sonia Sotomayor Houses, Soundview Houses, Glebe Houses, and Monroe Houses.** If you are currently living in one of these NYCHA developments make sure to take advantage of this opportunity!

For installation of a new account or conversion of an existing Optimum account, residents should call 866.580.1410 (Monday – Saturday, 10am – 7pm ET), confirm their address at a participating NYCHA property, and then schedule an installation. Residents can also visit a nearby Optimum Store and speak with a representative.

El programa Big Apple Connect del alcalde con Altice actualmente conecta a los habitantes del Bronx a la banda ancha de forma gratuita en Sonia Sotomayor Houses, Soundview Houses, Glebe Houses y Monroe Houses. *Si actualmente vive en una de estas zonas de NYCHA, ¡no se pierda esta oportunidad!*

Para la instalación de una nueva cuenta o la conversión de una cuenta Optimum, los residentes deben llamar al 866.580.1410 (de lunes a sábado de 10:00 a. m. a 7:00 p. m. hora del este), confirmar su dirección en una propiedad de NYCHA participante y luego programar una instalación. Los residentes también pueden visitar una tienda Optimum Store cercana y hablar con un representante.

IMPORTANT DATES TO REMEMBER / FECHAS IMPORTANTES

MARCH
15
Last Day to Apply for **Property Tax Rebate** & **Home Energy Assistance Program (HEAP)**

APRIL
18
Last day to file taxes. Contact **Ariva** at **718-292-2983** for help with your taxes

JUNE
1
Last day to register to vote for the primary. For more Information, visit **www.vote.nyc**

JUNE
27
Primary Election Day. To find your poll site visit **www.vote.nyc**

LOCAL NOTICES / AVISOS LOCALES

Need to file a complaint with my office?
Check my website at **council.nyc.gov/district-18/** and click the "Get Assistance" button to fill out the form.

MTA Cameras Have Been Added to Enforce and Lessen Bus Lane Obstructions
The MTA recently added several cameras along bus routes and on buses to report obstructions in real time. Bus lane regulations have been heightened at the Q44 SBS lanes and violations will be issued beginning December 2nd to help keep our buses as efficient as possible. For more information, check out the resources section on our website.

Practice Fire Safety in Your Home
According to the FDNY two-thirds of all electrical fires begin in plugs or cords of large appliances. These are a few reminders from the fire department for all of us to practice:

► **Never use an extension cord with large appliances** such as refrigerators, freezers, air conditioners, clothes dryers or space heaters.

► **Unplug appliances** such as toaster ovens, hair dryers, flat irons and coffee pots when not in use.

► **Get a free smoke detector installed in your home** by calling NY Red Cross at 877-733-2767 and press 5 from the menu options.

¿Necesita presentar una queja ante mi oficina? *Visite mi sitio web en* ***council.nyc.gov/district-18/*** *y haga clic en el botón "Get Assistance" (Obtener asistencia) para completar el formulario.*

Se han añadido cámaras de la MTA para hacer cumplir y reducir las obstrucciones del carril del autobús
La MTA ha añadido recientemente varias cámaras a lo largo de las rutas de autobuses y en autobuses para denunciar obstrucciones en tiempo real. Las normas de los carriles de autobuses se han incrementado en los carriles de SBS del Q44 y las infracciones se publicarán a partir del 2 de diciembre para ayudar a mantener nuestros autobuses lo más eficientes posible. Para obtener más información, consulte la sección de recursos de nuestro sitio web.

Tome medidas de seguridad contra incendios en su hogar
Según el FDNY, dos tercios de todos los incendios eléctricos comienzan en enchufes o cables de electrodomésticos grandes. Estos son algunos recordatorios del departamento de bomberos para que todos los pongamos en práctica:

► *No utilice nunca un cable alargador con electrodomésticos grandes como refrigeradores, congeladores, aires acondicionados, secadoras o calefactores eléctricos.*

► *Desenchufe aparatos como hornos tostadores, secadores de pelo, planchas y cafeteras cuando no los utilice.*

► *Solicite la instalación de un detector de humo gratis en su hogar llamando a la Cruz Roja de Nueva York al 877-733-2767 y pulse 5 en las opciones del menú.*

NEW YORK CITY COUNCIL • 250 BROADWAY • 30TH FLOOR • NY, NY 10007

NEWS FROM COUNCIL MEMBER AMANDA FARÍAS

18th Council District — WINTER 2022-23

Presorted
Standard
U.S. Postage
PAID
New York, NY
Permit No. 1191
Zip Code 10199

STAY CONNECTED / PERMANEZCA EN CONTACTO: @CMAmandaFarias

DISTRICT OFFICE:
778 Castle Hill Avenue
Bronx, NY 10473
Tel: (718) 792-1140
Fax: (718) 931-0235
District18@council.nyc.gov

LEGISLATIVE OFFICE:
250 Broadway, Suite 1804
New York, NY 10007
Tel: (212) 788-6853
Fax: (212) 788-1656

COUNCIL MEMBER FARÍAS IN THE NEWS
LA CONCEJAL FARIAS EN LAS NOTICIAS

"NY1: Council Member Amanda Farías Discusses the Bronx's Recovery with Cheryl Wills" Excerpt: Bronx City Councilwoman Amanda Farías joined "In Focus" to kick off the holiday season and gear up for Small Business Saturday. As the Chair of the Committee on Economic Development and a lifelong Bronxite, she discussed how the borough is recovering as we emerge from the pandemic.

"NY1: La Concejal Amanda Farías habla sobre la recuperación del Bronx con Cheryl Wills" Extracto: *La concejal del Bronx, Amanda Farías, se unió a "In Focus" para dar inicio a la temporada navideña y prepararse para el sábado de las pequeñas empresas. Como presidenta del Comité de Desarrollo Económico y habitante del Bronx de toda la vida, habló sobre cómo se está recuperando el distrito a medida que salimos de la pandemia.*

Council Member Farías at the Shorehaven Family Day giving out backpacks to kids. ***La concejal Farías en el Día de la Familia de Shorehaven entregando mochilas a los niños.***

NEWS FROM COUNCIL MEMBER AMANDA FARÍAS NOTICIAS DE LA CONCEJAL

WINTER 2022-23

Council Member Farías with kids at the Kips Bay Boys and Girls Club. ***La Concejal Farías con niños en el Club de Niños y Niñas de Kips Bay.***

DEAR NEIGHBOR,

As I begin my first month in my second year as your Council Member, **I would like to say thank you** and share with you some budgetary, legislative and committee updates since our last newsletter.

I have been working consistently to further improve and solve the quality-of-life issues our communities face daily. **I have increased sanitation services, provided free rain barrels and storm barriers, and prepped students for the school year with fully stocked backpacks. I introduced legislation to fight for NYCHA residents and advocated for quality heating in public and private housing.** I am working with city partners to prioritize making real investments in our own backyards.

I have brought several Commissioners into our community to see the everyday needs of Bronxites. I've worked with Department of Consumer and Worker Protection Commissioner Mayuga to meet with Castle Hill businesses, Department of Transportation Commissioner Rodriguez to announce the redesigned Morrison Plaza, and NYC Parks Bronx Borough Commissioner Aponte to look at capital plans for multiple parks, playgrounds, and open spaces in our community, to just name a few!

It has been an exciting several months seeing you all at events and throughout the community, and I look forward to connecting with more of you in the new year.

ESTIMADO VECINO:

Al comenzar mi primer mes en mi segundo año como miembro del Consejo, ***me gustaría agradecerles*** *y compartir con ustedes algunas novedades presupuestarias, legislativas y del comité desde nuestro último boletín informativo.*

He estado trabajando constantemente para mejorar aún más y resolver los problemas de calidad de vida a los que se enfrentan nuestras comunidades a diario. *He aumentado los servicios de saneamiento, he proporcionado barriles de recolección de agua de lluvia y barreras para tormentas gratis y he proporcionado a los estudiantes mochilas completamente equipadas para el año escolar. Introduje la legislación para luchar por los residentes del NYCHA y abogué por la calefacción de calidad en viviendas públicas y privadas. Estoy trabajando con socios de la ciudad para priorizar la realización de inversiones reales en nuestros espacios.*

He traído a varios comisionados a nuestra comunidad para ver las necesidades diarias de los habitantes del Bronx. *He trabajado con la Comisionada Mayuga, del Departamento de Protección al Consumidor y al Trabajador para reunirme con las empresas de Castle Hill, el Comisionado Rodríguez, del Departamento de Transporte para anunciar el rediseñado Morrison Plaza y el Comisionado Aponte, del NYC Parks Bronx Borough para examinar los planes de capital para varios parques, parques de juegos infantiles y espacios abiertos en nuestra comunidad, ¡por nombrar solo algunos!*

Han sido meses emocionantes al verlos a todos en eventos en toda la comunidad, y espero conectarme con más personas en el nuevo año.

In Community / En comunidad,

Hon. Amanda Farías
Council Member / Concejal,
District/Distrito 18

CITY HALL IN YOUR CORNER / EL AYUNTAMIENTO EN SU ESQUINA

Committee Update

As Chair of the Committee on Economic Development, I held the City's first hearing on New York City's ferry systems to ensure we had a public discussion about how we are moving toward increased accessibility and equity for riders. We discussed my bill, Intro 236, which would guarantee ferry services to students under 18 enrolled in a New York City school at half the cost of a standard fare. Something I know would have benefitted me as a young person commuting in the Bronx!

Novedades sobre el Comité

Como presidenta del Comité de Desarrollo Económico, celebré la primera audiencia de la ciudad sobre los sistemas de ferri de la ciudad de Nueva York para garantizar que tuviéramos una conversación pública sobre cómo estamos avanzando hacia una mayor accesibilidad y equidad para los pasajeros. Hablamos de mi proyecto de ley, Intro 236, que garantizaría servicios de ferri a estudiantes menores de 18 años inscritos en una escuela de la ciudad de Nueva York a la mitad del costo de una tarifa estándar. Algo que sé que me habría beneficiado como joven que viajaba al Bronx.

Fighting Legionnaires for The Bronx and Beyond

After Clason Point Gardens had positive cases of legionnaires, I worked with NYCHA and the Department of Health to ensure we took care of our residents. My office and NYCHA procured shower hose replacements and provided them to every impacted unit to minimize the spray or mist that carries legionnaires and allow for safe usage of the shower during the testing process. **I am now advocating to codify this practice into law with Intro 821 so residents across New York City are given protective materials.**

Lucha contra el virus de Legionella por el Bronx y más allá

Después de que Clason Point Gardens tuviera casos positivos de Legionella, trabajé con NYCHA y el Departamento de Salud para asegurarme de cuidar a nuestros residentes. Mi oficina y NYCHA obtuvieron sustituciones de mangueras de ducha y las proporcionaron a todas las unidades afectadas para minimizar la pulverización o niebla que transporta el virus de Legionella y permitir el uso seguro de la ducha durante el proceso de prueba. ***Ahora abogo para codificar esta práctica en una ley con la Intro 821 para que los residentes de la ciudad de Nueva York reciban materiales de protección.***

Working Toward Universal Child Care in NYC

Under my leadership as Co-Chair of the Women's Caucus, NYC is the first city in the nation to pass a legislative package that will help us achieve accessible childcare for all. This package will create streamlined processes for parents to find childcare grants and subsidies, provide guidance to providers, and more. **I will continue to advocate and prioritize passing legislation to make universal childcare a reality for Bronx families.**

Trabajo para el cuidado infantil universal en NYC

Bajo mi liderazgo como copresidente del Women's Caucus, NYC es la primera ciudad del país en aprobar un paquete legislativo que nos ayudará a lograr un cuidado infantil accesible para todos. Este paquete creará mejores procesos para que los padres encuentren subvenciones y subsidios de cuidado infantil, ofrecerá orientación a los proveedores y más. ***Continuaré defendiendo y priorizando la legislación aprobada para hacer que el cuidado infantil universal sea una realidad para las familias del Bronx.***

Increasing Rat Mitigation Efforts

My Council colleagues and I worked to create comprehensive legislation to combat the very real rat problem our neighborhoods are facing. This includes requiring construction site extermination, DSNY improving curbside pick-up times, and more! Make sure to call 311 and my office with any sanitation complaints.

Aumento de los esfuerzos de mitigación de ratas

Mis colegas del Consejo y yo trabajamos para crear una legislación integral para combatir el problema real de las ratas al que se enfrentan nuestros vecindarios. Esto incluye exigir el exterminio en sitios de construcción, que el departamento de recolección de residuos de Nueva York (DSNY) recoja la basura más rápido, y más. Llame al 311 y a mi oficina si tiene alguna queja sobre el servicio de recolección de residuos.

CELEBRATING CULTURE AND COMMUNITY AT CITY HALL
CELEBRAMOS LA CULTURA Y LA COMUNIDAD EN EL AYUNTAMIENTO

Hispanic & Puerto Rican Heritage Month Celebrations

In October, I hosted Hispanic Heritage Month at the New York City Council celebrating the diverse beauty of NYC's Hispanic cultures. In November, I hosted a Puerto Rican Heritage Celebration where we showcased The Bronx's own Bombayo and honored Boricuas paving the way in our communities!

Celebraciones del Mes de la Herencia Hispana y Puertorriqueña

En octubre, organicé el evento del Mes de la Herencia Hispana en el Consejo de la Ciudad de Nueva York, donde celebramos la belleza diversa de las culturas hispanas de la ciudad de Nueva York. En noviembre, organicé una Celebración de la herencia puertorriqueña donde exhibimos el propio Bombayo del Bronx y honré a los boricuas que allanan el camino en nuestras comunidades.

A Festival of Lights

We lit up the halls of the New York City Council celebrating Diwali with colleagues and so many neighbors! We did a traditional ceremonial candle lighting, and I was overjoyed to honor community leader Ram Halder and watch beautiful performances from the Vishnu Mandir's own Bharati Dance Academy.

Un festival de luces

Iluminamos los salones del Ayuntamiento de Nueva York celebrando el Diwali con colegas y muchos vecinos. Hicimos una tradicional iluminación ceremonial con velas, y me encantó honrar al líder de la comunidad Ram Halder y ver hermosas actuaciones de la propia Bharati Dance Academy de Vishnu Mandir.

TAX DOLLARS AT WORK / DINERO DE IMPUESTOS EN OBRAS

▲ The Horticultural Society of New York came out to Westchester Avenue to give our planters some sprucing for the Fall and Winter season. Beautification like this benefits our commercial corridors, and our commutes within the community. The Hort will be out next season as well!

La Sociedad Horticultural de Nueva York acudió a Westchester Avenue para preparar a nuestras macetas para la temporada de otoño y invierno. Este trabajo de embellecimiento beneficia a nuestros corredores comerciales y a nuestros desplazamientos dentro de la comunidad. ¡El Hort también saldrá la próxima temporada!

▲ Holy Family's Mechler Hall had their Grand Re-Opening and is ready to serve our seniors Monday, Wednesday, and Friday from 10:00 AM - 4:00 PM. Thank you to our trusted provider R.A.I.N for servicing multiple sites in District 18 including Castle Hill! **I am proud to have restored and fully funded the Mechler Hall Senior Center with $160,000 from my local budget after years of defunding.**

El Mechler Hall de la Santa Familia tuvo su gran reinauguración y está listo para atender a nuestras personas mayores los lunes, miércoles y viernes de 10:00 a.m. a 4:00 p.m. Gracias a nuestro proveedor de confianza R.A.I.N por dar servicio a múltiples sitios en el Distrito 18, incluyendo Castle Hill. ***Me enorgullece haber restaurado y financiado por completo el Mechler Hall Senior Center con $160,000 de mi presupuesto local después de años de desfinanciamiento.***

▲ Clean communities equal healthy neighbors. I invested in two organizations to increase sanitation services in every corner of District 18. ACE and Wildcats are out weekly to spruce up and keep our neighborhoods cleaner. If there is an area in your neighborhood you want to bring to my attention, please reach out to my office.

Una comunidad limpia equivale a vecinos sanos. Invertí en dos organizaciones para aumentar los servicios de saneamiento en cada rincón del Distrito 18. ACE y Wildcats salen semanalmente para cuidar y mantener nuestros vecindarios más limpios. Si tiene algo que decir sobre alguna zona de su vecindario, comuníquese con mi oficina.

SUPPORTING COMMUNITY / APOYO A LA COMUNIDAD

▲ I joined our four public libraries this summer to read to our kids and check out the activities they offer for kids of all ages- from toddlers to teens. Make sure to stop by your library and check out everything they have to offer!

Me uní a nuestras cuatro bibliotecas públicas este verano para leerles a nuestros niños y ver las actividades que ofrecen para niños de todas las edades, desde niños pequeños hasta adolescentes. ¡Asegúrate de pasar por tu biblioteca y ver todo lo que tienen para ofrecer!

▲ Council Member Farías with Mazeda Uddin and Khalil Rahman supporting City Council funded community safety initiatives in Parkchester.

La concejal Farías con Mazeda Uddin y Khalil Rahman apoyando las iniciativas de seguridad comunitaria financiadas por el Ayuntamiento de Parkchester.

▲ Council Member Farías' back to school giveaways were a huge success! We gave away over 2,500 backpacks and supplies to students across Council District 18.

Los regalos para el inicio de clases de la concejal Farías fueron un gran éxito. Regalamos más de 2,500 mochilas y elementos escolares a estudiantes de todo el Distrito 18 del Consejo.

▲ This Thanksgiving season I am most thankful for our community! Council Member Farías was able to host turkey and fresh produce giveaways for families at every corner of our community giving away over 1,500 turkeys!

Esta temporada de Acción de Gracias estoy muy agradecida por nuestra comunidad. La concejal Farías pudo organizar regalos de pavo y productos frescos para familias en cada rincón de nuestra comunidad, donde regaló más de 1,500 pavos.

Continued on page 5 / *Continúa en la página 5* ►►►

NEW INFRASTRUCTURE HIGHLIGHTS
PUNTOS DESTACADOS DE LA NUEVA INFRAESTRUCTURA

▲ The renovated plaza has transformed one of our highest traffic areas into a vibrant public space that will be a safer corridor for everyone. It is incredible to see $8.8 million invested in Soundview, which is indicative of a shift that I hope to continue in the district. This plaza represents a neighborhood that is built by and for Bronxites first.

La plaza renovada ha transformado una de nuestras áreas de mayor tráfico en un vibrante espacio público que será un corredor más seguro para todos. Es increíble ver $8.8 millones invertidos en Soundview, lo que es indicativo de un cambio que espero continuar en el distrito. Esta plaza representa un vecindario construido por y para los habitantes del Bronx primero.